



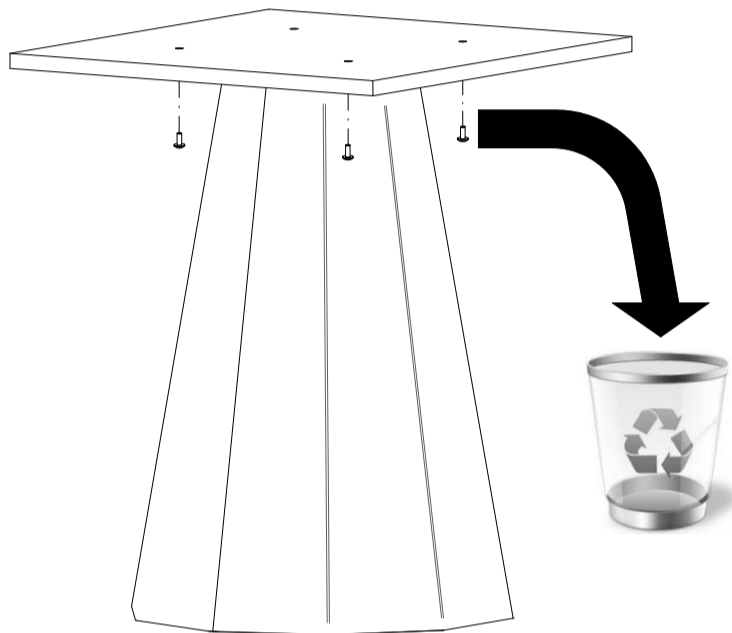
F-2003 015 S  a x n°4      x n°1	F-4762 015  b x n°4      x n°1	- <b>I</b> Prima di iniziare il montaggio, identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni. - <b>GB</b> Before starting to assembly, please identify all components. - <b>D</b> Vor der montage, sind die Einzelteile anhand der Montageanleitung zu identifizieren. - <b>F</b> Avant de débiter le montage, identifiez tous les composants a l'aide de la notice. - <b>E</b> Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.
--	--------------------------------------	---

**Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención**

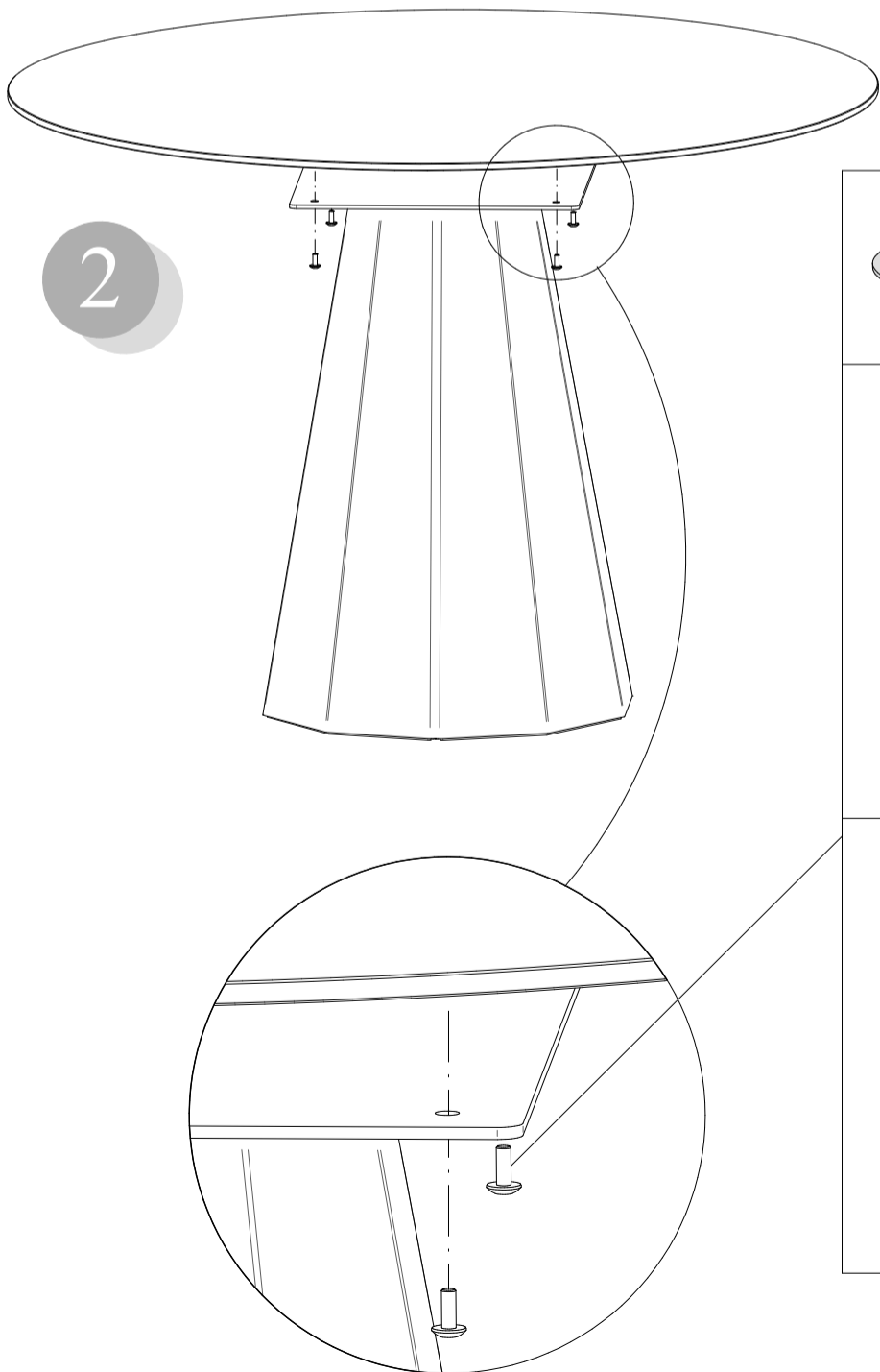
- **I** Si consiglia di effettuare il montaggio su una superficie morbida.
- **GB** It is a good idea to use a soft protective underlay during assembly.
- **D** Möbelteile auf eine weiche Oberfläche legen und dann aufstellen.
- **F** Veuillez poser les pièces sur un surface souple pour l'assemblage.
- **E** Se aconseja efectuar el montaje sobre una superficie blanda.

- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto

1

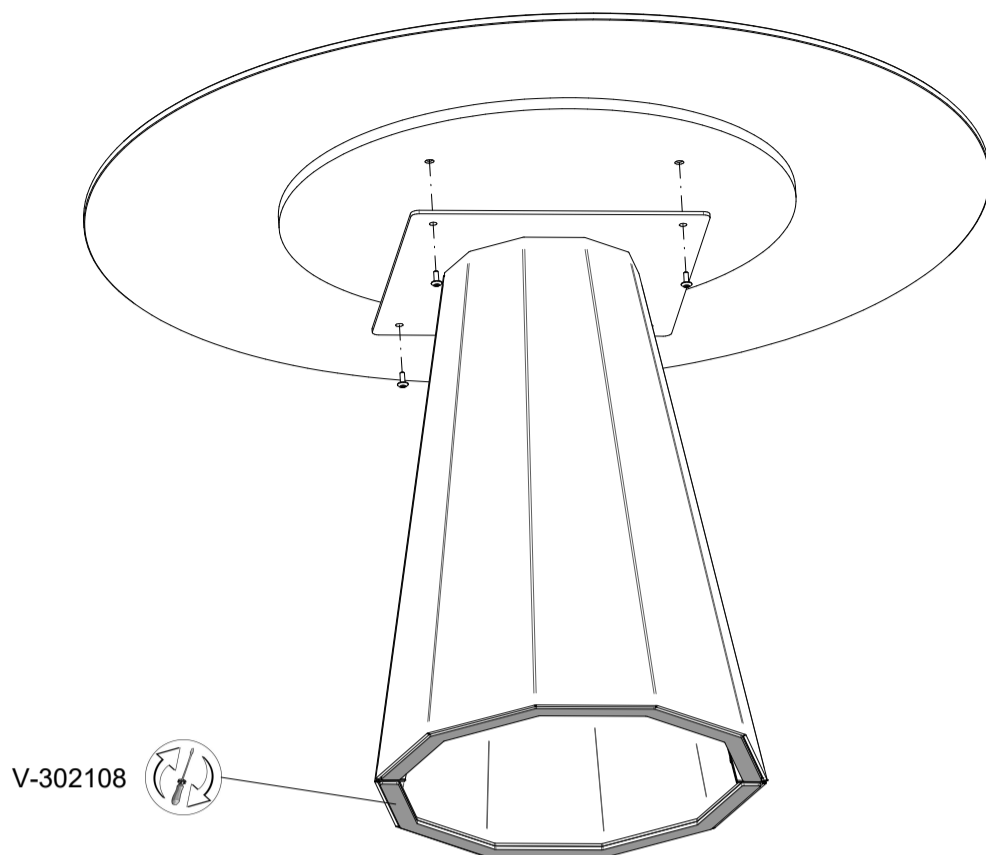


ASSOCIATO A  
  
 ASSARREDO  
 ASSOCIAZIONE FEDERLEGNOARREDO  
  
**Calligaris S.p.A.**  
 Via Trieste, 12  
 33044 Manzano  
 (Udine) Italy  
 Tel. +39 0432 748211  
 calligaris.com



2

 10 / 12	F-4762 015  10 x n°4      x n°1
 18	F-2003 015 S  16 x n°4      x n°1



COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTELUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
<b>LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA</b>	<b>THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL</b>	<b>DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN</b>	<b>LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE</b>	<b>LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA</b>
<b>Tavolo ( Basamento ): 'Dix' Modello: CB4804</b>	<b>Table ( Base ): 'Dix' Model: CB4804</b>	<b>Tischgestell: 'Dix' Modell: CB4804</b>	<b>Table ( Piètement ): 'Dix' Modèle: CB4804</b>	<b>Mesa ( Basamento ): 'Dix' Modelo: CB4804</b>
<b>Materiali</b> Struttura in metallo opportunamente trattato per resistere all'ambiente esterno e vernici adatte a resistere ai raggi UV	<b>Materials</b> Metal frame properly treated for outdoor use, with paints resisting UV rays	<b>Materialien</b> Für Outdoor Anwendung zweckdienliche, wetterbeständige Metallstruktur, und Lackierungen mit UV-Strahlen Schutz.	<b>Matériaux</b> Structure en metal traité spécifiquement pour résister à un usage extérieur et vernis résistant aux UV	<b>Materiales</b> Estructura metálica adecuadamente tratada para resistir el ambiente externo y pinturas aptas para resistir los rayos UV
<b>Istruzioni d'uso</b> Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni  Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie  Il prodotto è adatto ad uso esterno  Se il prodotto viene utilizzato vicino al mare o a piscine, si consiglia un lavaggio periodico  Durante il periodo di non utilizzo, si consiglia di conservare il prodotto in ambiente asciutto e riparato  Non salire sul tavolo  In caso di spostamento del tavolo sollevarlo adeguatamente  Il contatto delle superfici del prodotto con corpi caldi può danneggiare il materiale  Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia  Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	<b>User instructions</b> Refer to the instructions for assembly  In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened  The product is suitable for outdoor use  If the product is used near the sea or swimming pools, periodic washing is recommended  During the period of non-use, it is recommended to store the product in a dry and sheltered environment  Do not climb on the table  When moving the table, make sure that it is lifted properly  Contact with hot items can damage the surface  For major maintenance or repairs, consult the retailer  Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	<b>Gebrauchsanweisung</b> Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren  Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam  Das Produkt ist für die Außenanwendung geeignet  Wenn das Produkt in der Nähe des Meeres oder von Schwimmbädern verwendet wird, wird ein regelmäßiges Waschen empfohlen  Während der Nichtbenutzung wird empfohlen, das Produkt in einer trockenen und geschützten Umgebung zu lagern  Steigen Sie nicht auf den Tisch  Zum Verschieben des Tisches, diesen entsprechend anheben  Um Schäden vorzubeugen, verhindern Sie bitte den Kontakt der Oberflächen mit heißen Gegenständen  Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens  Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	<b>Instructions</b> Pour l'assemblage voir les instructions  Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis  Le produit est prévu pour l'extérieur  Si le produit est utilisé près de la mer ou des piscines, un lavage périodique est recommandé  Pendant la période de non-utilisation, il est recommandé de stocker le produit dans un environnement sec et abrité  Ne pas monter sur la table  En cas de déplacement la table doit être soulevée et non traînée au sol  Le contact de la surface du dessus avec des corps chauds peut endommager le matériel  Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur  A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	<b>Instrucciones de uso</b> Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra  Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados  El producto es apto para el uso en exteriores  Si el producto se utiliza cerca del mar o piscinas, se recomienda un lavado periódico  Durante el periodo de no utilización, se recomienda almacenar el producto en un lugar seco y entorno protegido  No subirse sobre la mesa  En caso de traslado de la mesa levantarlo adecuadamente  El contacto de la superficie del producto con cuerpos calientes puede degenerar el material  En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor  Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
<b>Consigli di manutenzione</b> I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto  Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici  Per garantire la massima durabilità del prodotto e mantenere l'integrità della struttura di metallo nel tempo è necessario effettuare lavaggi con acqua dolce a bassa pressione almeno una volta al mese e detergere con un panno morbido. Non usare mai candeggina  Non usare prodotti abrasivi	<b>Maintenance recommendations</b> Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth  To clean metal parts, use products that are specifically for metal  To ensure maximum durability of the product and maintain the integrity of the metal structure over time, it is necessary to wash with low pressure fresh water at least once a month and clean with a soft cloth. Never use bleach  Do not use abrasive products	<b>Wartungshinweise</b> Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden  Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind  Um eine maximale Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten und die Unversehrtheit der Metallstruktur über einen längeren Zeitraum aufrechtzuerhalten, muss letztere mindestens einmal im Monat mit sauberem Wasser sanft abgespült und mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Bleichmittel.  Benutzen Sie keine Schleifmittel	<b>Conseils d'entretien</b> Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec  Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal  Pour assurer une durabilité maximale du produit et maintenir l'intégrité de la structure métallique dans le temps, il est nécessaire de laver à l'eau douce à basse pression au moins une fois par mois et de nettoyer avec un chiffon doux. N'utilisez jamais d'eau de Javel  Ne pas utiliser des produits abrasifs	<b>Consejos de mantenimiento</b> Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco  Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal  Para asegurar la máxima durabilidad del producto y mantener la integridad de la estructura metálica en el tiempo, es necesario lavar con agua dulce a baja presión al menos una vez al mes y limpiar con un paño suave. Nunca use lejía.  No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos